

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo nájemce:	005/OVZ/22/008-N
	Ev. číslo pronajímatele:	

Nájemní smlouva

uzavřená dle ust. § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Smlouva“)

mezi:

NÁJEMCEM				
Název:	Fakultní nemocnice Ostrava			
Sídlo:	17. listopadu 1790/5, 708 52 Ostrava-Poruba			
IČ:	00843989	DIČ:	CZ00843989	je plátcem DPH
Zřizovací listina MZ ČR ze dne 25. listopadu 1990, č. j. OP-054-25.11.90				
Zastoupena:	Ing. Marek Tabašek, Ph.D., náměstek ředitele pro techniku a provoz			
Bankovní spojení:	Česká národní banka, č. ú.: 66332761 /0710			

a

PRONAJÍMATELEM				
Obchodní firma:	Trane ČR spol. s.r.o.			
Sídlo:	Thámová 183/11, 186 00 Praha 8			
IČ:	62418661	DIČ:	CZ62418661	je plátcem DPH
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl C, oddíl 32460				
Zastoupena:	Csaba Tibor Kerékgyártó, Paweł Klus, Jiří Brož, jednatelé společnosti			
Bankovní spojení:	Deutsche Bank AG, č. ú.: 3167500019 /7910			

I.

Předmět smlouvy

- Pronajímatel prohlašuje, že je výlučným vlastníkem **mobilní chladicí jednotky TRANE o chladícím výkonu 496 kW, RTAF140**, jejíž technická specifikace tvoří přílohu č. 1 této Smlouvy, včetně nezbytného příslušenství (dále jen „Věc“ nebo „Předmět nájmu“). Pořizovací cena Věci je 120 000 €.
- Pronajímatel touto Smlouvou přenechává nájemci Věc k dočasnému užívání a nájemce se zavazuje platit za to pronajímateli sjednané nájemné. Součástí Předmětu nájmu je rovněž následující příslušenství k Věci:
 - 2 ks propojovací hadice 4"/15m
 - redukce camlock 4" na DN100PN16_2x
- Pronajímatel je povinen předat nájemci doklady, které se vztahují k Věci podle odst. 1 tohoto článku a týkají se zákonných požadavků pro její provoz – certifikát na instalaci, údržbu a kontrolu zařízení obsahující fluorované skleníkové plyny dle zákona č. 73/2012 Sb., o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu, a o fluorovaných skleníkových plynech, ve znění pozdějších předpisů, prohlášení o shodě výrobků, zkušební protokol – provozní zkouška, tlaková zkouška.
- Pronajímatel se zavazuje předat nájemci následující doklady k Věci:

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo nájemce:	005/OVZ/22/008-N
	Ev. číslo pronajímatele:	

- a) návod k použití Věci v českém jazyce, a to 1x v písemné podobě, 1x elektronicky na vhodném datovém nosiči - např. na CD nebo flash disku;
- b) prohlášení o shodě zařízení, dle platných právních předpisů;
- c) zkušební protokoly o provozní zkoušce a tlakové zkoušce;
- d) dodací (přepravní) list s jednoznačným určením počtu ks zásilky;

5. Pronajímatel je dále povinen zajistit:

- a) přistavení a odvoz Věci na místo určení;
- b) bezplatnou instalaci Věci, uvedení Věci do provozu s předvedením funkčnosti, včetně vybudování přípojných míst;
- c) bezplatné zaškolení obsluhy (personálu nájemce), vč. protokolů o zaškolení obsluhy, a to dle požadavků a potřeb nájemce;
- d) napuštění a odvzdušnění celého systému;
- e) bezplatný servis a pravidelné prohlídky Věci po celou dobu pronájmu (v periodických lhůtách stanovených výrobcem Věci);
- f) bezplatnou servisní pohotovost v režimu 24x7;
- g) demontáž po ukončení nájmu;
- h) bezplatnou výměnu stroje při závažnější poruše;
- i) opravy a údržbu Věci v souladu s čl. IV. Smlouvy.

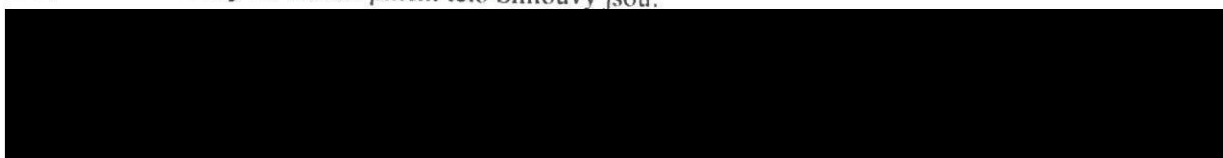
6. Smluvní strany se dohodly v případě sporů na tom, že pořadí přednosti je následující:

- a) Smlouva;
- b) přílohy Smlouvy;
- c) zadávací dokumentace k Zakázce;
- d) nabídka Prodávajícího.

II.

Místo plnění a způsob předání předmětu nájmu

1. Nájemce umístí Předmět nájmu v areálu Fakultní nemocnice Ostrava pro budovu Psychiatrie.
2. K předání Předmětu nájmu, k instalaci, včetně uvedení do provozu s předvedením funkčnosti, dojde nejpozději do 15. 8. 2022. O předání a následně o vrácení Předmětu nájmu bude sepsán předávací protokol, který podepíší oprávnění zástupci obou smluvních stran.
3. Nájemce potvrzením předávacího protokolu prohlásí, že byl seznámen s technickým stavem Věci.
4. K předání a vrácení Věci dojde v areálu sídla nájemce. Smluvní strany se dohodnou na podrobnostech předání a vrácení Věci alespoň dva pracovní dny předem.
5. Kontaktní osoby ve věcech plnění této Smlouvy jsou:



Smluvní strany se zavazují písemně a e-mailem oznámit bez zbytečného odkladu druhé smluvní straně jakékoliv změny kontaktních údajů uvedených v této Smlouvě. Doručením tohoto oznámení druhé smluvní straně dojde ke změně kontaktních údajů dotčené smluvní strany bez nutnosti uzavření písemného dodatku ke Smlouvě.

III.

Cena nájmu (nájemné) a platební podmínky

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo nájemce:	005/OVZ/22/008-N
	Ev. číslo pronajímatele:	

1. V souladu se zněním zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, se smluvní strany dohodly na ceně, dle přílohy č. 2 této Smlouvy. Smluvní strany sjednávají, že při případné změně zákonné sazby DPH není nutno uzavírat dodatek ke Smlouvě a bude účtována aktuální sazba DPH (dle platných právních předpisů).
2. Cena je stanovena jako pevná a konečná a zahrnuje veškeré náklady pronajímatele spojené s realizací předmětu Smlouvy (balné, dopravné, celní či jiné poplatky atd.). Pronajímatel nemá nárok na žádné další úhrady.
3. Nájemné od 15. 8. 2022 – 11. 9. 2022 ve výši 499 200,- Kč bez DPH bude uhrazeno po skončení doby nájmu. Pronajímatel je oprávněn vystavit fakturu první den následujícím po dni skončení doby nájmu.
4. Každá faktura musí obsahovat náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, a dále musí obsahovat:
 - číslo Smlouvy
 - označení faktury, datum vystavení, datum splatnosti,
 - název, sídlo, IČ a DIČ nájemce i pronajímatele,
 - předmět plnění,
 - fakturovanou částku,
 - označení peněžního ústavu a číslo účtu, na který má být placeno,
 - náležitosti dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty,
 - přílohou faktury bude protokol o předání Předmětu nájmu podepsaný oběma stranami.
5. Faktury jsou splatné do 30 dnů od jejich doručení nájemci na elektronickou adresu efakturace1@fno.cz.
6. V případě, že faktura bude obsahovat nesprávné nebo neúplné náležitosti, je nájemce oprávněn ji do doby její splatnosti vrátit pronajímateli. Ten ji podle charakteru nedostatku buď opraví nebo vystaví novou. U této nové nebo opravené faktury běží nová 30 denní lhůta splatnosti.
7. Nájemce se zavazuje při prodlení se zaplacením faktury zaplatit pronajímateli úrok z prodlení z dlužné částky ve výši stanovené předpisy občanského práva.

IV. Ostatní ujednání

1. Pronajímatel se po dobu trvání Smlouvy zavazuje zajistit opravy a údržbu pronajaté Věci v tomto rozsahu:
 - a) bezplatné provedení oprav, tzn. práce, cestovné a servisní (nespotřební) náhradní díly potřebné k odstranění závady budou poskytnuty zdarma;
 - b) termín nástupu na opravu: do 2 dnů od nahlášení závady;
 - c) termín odstranění závady: do 5 dnů od nástupu na opravu;způsob hlášení závad: nájemce je povinen hlásit závady pouze na telefonické číslo pronajímatele - + [redacted] nebo na emailovou adresu: rental@trane.cz adresa servisního dispečinku. Uvedené číslo je k dispozici nájemci stále – 24 hodin denně, 7 dní v týdnu.

Bezplatné provedení oprav se nevztahuje na odstraňování poruch a poškození způsobených neodborným zacházením, špatnou obsluhou, nedbalostí, kolísáním napětí, transportem, modifikacemi, opravami provedenými nájemcem nebo třetími osobami s výjimkou osob autorizovaných k provádění servisu, vnějšími vlivy nebo vyšší mocí. Totéž platí pro poruchy či poškození způsobená vlivem okolních podmínek v místě používání (např. teploty).

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo nájemce:	005/OVZ/22/008-N
	Ev. číslo pronajímatele:	

2. V případě, že nájemce nebude moci Předmět nájmu užívat z důvodu vážné závady, bude mu bezodkladně poskytnuta bezplatná výměna pronajaté Věci (nově přenechaná Věc musí splňovat veškeré požadavky této Smlouvy), nedohodnou-li se smluvní strany jinak. V případě, že nájemce nebude moci Předmět nájmu užívat z důvodu závady, bude mít nárok na poskytnutí adekvátní slevy z nájmu, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.
3. Nájemce je po dobu trvání nájemní Smlouvy povinen:
- užívat Předmět nájmu za účelem, uvedeným v uživatelském manuálu;
 - chránit Předmět nájmu před poškozením, zničením, ztrátou nebo zneužitím.
- Nájemce se zavazuje po skončení nájmu pronajatý Předmět nájmu vrátit pronajímateli bez zjevných vad, nedostatků a ve stavu odpovídajícímu užívání dle účelu nájmu, s přihlédnutím k běžnému opotřebení, a to v místě sídla nájemce.

4. Sankční ujednání:

V případě prodlení pronajímatele (i.) s přenecháním Věci nájemci, (ii.) s instalací a zprovozněním Věci, (iii.) s opravami Věci, a/nebo (iv.) s bezplatnou výměnou pronajaté Věci, se pronajímatel zavazuje zaplatit nájemci smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč za každý i započatý den prodlení. Zaplacením smluvních pokut není dotčen nárok nájemce na náhradu škody v plné výši. Smluvní pokuty jsou splatné do čtrnácti (14) dnů od doručení písemné výzvy k úhradě oprávněnou smluvní stranou druhé smluvní straně.

V.

Doba trvání nájmu a jeho ukončení

- Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou **od 15. 8. 2022 do 11. 9. 2022**.
- Smluvní strany se dohodly, že nájemce je oprávněn během posledního měsíce trvání nájmu nájem písemně vypovědět vždy k poslednímu pracovnímu dni kalendářního týdne.
- Smluvní strany mají právo odstoupit od Smlouvy z důvodů a v souladu s příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012 Sb. občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů. Účinky odstoupení nastanou okamžikem doručení písemného odstoupení druhé smluvní straně. Podstatným porušením této Smlouvy je zejména (avšak nikoliv výlučně) prodlení pronajímatele s prováděním preventivních prohlídek, servisu, údržbou či opravami Věci a/nebo prodlení pronajímatele se zprovozněním Věci a/nebo prodlení pronajímatele s přenecháním Věci nájemci, trvá-li dané prodlení více než 15 dnů. Odstoupením od Smlouvy není dotčen nárok nájemce na náhradu škody ani nárok nájemce na zaplacení smluvních pokut.

VI.

Závěrečná ustanovení

- Postoupení pohledávky vzniklé na základě této Smlouvy, nebo v souvislosti s ní, třetí straně bez předchozího písemného souhlasu statutárního orgánu nájemce, je neplatné.
- Veškeré změny a doplňky této Smlouvy je možné činit pouze písemně, a to formou číslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- Tato Smlouva je vyhotovena v elektronické podobě, přičemž obě smluvní strany obdrží její elektronický originál opatřený elektronickými podpisy. V případě, že se smluvní strany na elektronické podobě neshodnou, bude Smlouva vyhotovena ve dvou stejnopisech s platností originálu, z nichž po jednom obdrží každá ze smluvních stran.

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo nájemce:	005/OVZ/22/008-N
	Ev. číslo pronajímatele:	

4. Tato Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran a účinnosti nejdříve dnem uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, v registru smluv.
5. Veškeré právní vztahy touto Smlouvou neupravené se řídí právním řádem České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů a dalšími obecně závaznými právními předpisy.
6. Pro případ, že některé ustanovení této Smlouvy oddělitelné od ostatního obsahu se stane neúčinným nebo neplatným, se smluvní strany zavazují bez zbytečného odkladu nahradit takové ustanovení novým. Případná neplatnost některého z takovýchto ustanovení této Smlouvy nemá za následek neplatnost ostatních ustanovení.
7. V souladu se zákonem o registru smluv pronajímatel souhlasí s uveřejněním plného znění této Smlouvy, včetně všech jejích případných změn a dodatků.
8. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Technická specifikace Věci, vč. příslušenství
Příloha č. 2: Cenová nabídka č. 43407 ze dne 21. 7. 2022

V Ostravě dne 11.8.2022

V Praze dne 11.8.2022

Příloha č. 1: Technická specifikace Věci, vč. příslušenství

Trane rental units & Performance and main data

Customer and site description

Customer		Trane contact	
Site & Address		Contact name	
Date	20.06.22	TEL	
Chiller reference		Address	
		E-mail	

Input data

Cooling mode	Cooling capacity required (kW)	80	Ambient air temp (°C)	35
	Chilled water temp entering (°C)	12	% of plant	
	Chilled water temp leaving (°C)	8	Freezing point (°C)	0
Heating mode	Heating capacity required (kW)		Ambient air temp (°C)	20
	Hot water temp entering (°C)	20	% of plant	85
	Hot water temp leaving (°C)	25	Freezing point (°C)	-10

Chiller selection

Chiller selection: **RTAF 140 SE**

Output data

Chiller type		Cooling only	
Capacities	Cooling capacity at design flow	80	Power input cooling mode at design flow
	Heating capacity at design flow		Power input heating mode at design flow
Hydraulic data	Cooling or heating water flow	18.82	Available head pressure (Pa) (pump)
	Pressure drop (Pa) (if no pump)		1400
Operating limits	Ambient air temp cooling mode (°C)	20 to 45	Ambient air temp heating mode (°C)
	Leaving water temp cooling mode (°C)	12 to 18	Leaving water temp heating mode (°C)
Electrical data	Water flow (l/s)	9.7 to 38	
	Max amps (A)	339	
	Starting amps (A)	404	
	Amps at design cooling mode (A)	281	
General data	Amps at design heating mode (A)		
	Fuse selection. Should be size data for motor	600	
	Compressor type	Screw	
	Maximum cond (°C)	20	
	Compressor sps	2	
	Refrigerant (brand etc)	R134a	
	Refrigerant type	R134a	
Thickness	10		
Dimensions & weight	Rated pressure level (see data 10 or 48(A))	69	
	Evaporator control (I)	79	
	Length (mm)	5475	
	Width (mm)	2450	
Height (mm)	2700		
Weight (kg)	5516		
Water control (mm)	Com. 4 inches		

Comments

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo nájemce:	005/OVZ/22/008-N
	Ev. číslo pronajímatele:	



Trane ČR spol. s r. o.
Dharmova 183/11
186 00 Praha 8, Czech Republic
Mobil: +420 702 212 196
Tel: +420 296 337 230 – Fax: +420 296 337 215
E-mail: rental@trane.cz
www.trane-chiller-rental.com

cenová nabídka

Komu: Fakultní nemocnice Ostrava

Projekt: Pronajem stroje 440kW

K rukám:



Vaše č.: 83/2022/NTP/Mar

Naše č.: 43407

Datum: 21.07.2022

Věc: nabídka pronájmu chladicího zařízení

Dobrý den,
Na základě Vaší pozitivity, zasíláme nabídku pronájmu chladicí jednotky

Požadovaným parametřům nejlépe odpovídá vzduchem chlazená jednotka TRANE
RTAF140 o chladicím výkonu 496 kW (při chlazení dle Eurovent podmínek 6/17°C a okolní teplotě 35°C)

Nájemné od 15.8.2022 do 11.09.2022:

Nájemné za 4 týdny pronájmu činí:

499 200 Kč

Pro realizaci v daném termínu je nutné podepsat smlouvu minimálně pět pracovních dní před začátkem

Uvedená cena zahrnuje:

- Nájemné za výše uvedenou dobu pronájmu
- Přistavení a odvoz stroje na místo určení
- Vykládku stroje a jeho následnou nakládku po ukončení pronájmu
- Instalaci a připojení zařízení do systému, včetně vybudování přípojních míst
- Propojovací hadice 4" 2x 15m
- Redukce camlock 4" na DN100PN16 2x
- Uvedení zařízení do provozu, zaškolení obsluhy a zákonné revize
- Napuštění a odvzdušnění celého systému
- Demontáž po ukončení pronájmu
- Veškerý preventivní servis po celou dobu pronájmu
- **Servisní pohotovost 24/7.**
- **Bezplatnou výměnu stroje při závažnější poruše.**

Uvedená cena nezahrnuje:

- Stavební úpravy nutné k připojení jednotky, vyrovnání plochy, prostupy atd.

Trane ČR spol. s r. o.
Dharmova 183/11, 186 00 Praha 8

Fakultní nemocnice Ostrava 17. listopadu 1790, 708 52 Ostrava-Poruba	Ev. číslo nájemce:	005/OVZ/22/008-N
	Ev. číslo pronajímatele:	



Trane ČR spol. s r. o.

Dřanova 183/II

186 00 Praha 8, Czech Republic

Mobil: +420 702 212 196

Tel: +420 296 337 230 Fax: +420 296 337 215

E-mail: rental@trane.cz

www.trane-chiller-rental.com

Trane - pronájem mobilních chladicích strojů, tepelných čerpadel a VZT.
Nové mobilní jednotky pro Vaše potřeby **dočasného chlazení a topení**



- Nahrada v případě poruchy stávajícího systému
- Dodání a uvedení chladicího nebo topícího výkonu
- Zálohová doba plánovaných odmětek a reálná struktura
- Chlazení pro jednorázové či sezónní akce - **mobilní kluzisko**
- Dlouhodobý pronájem s možností následného odkoupení stroje
- Jednotky o výkonu 14 - 1500 kW dostupné v ČR a UK
- **Instalace na klíč** včetně kompletního příslušenství
- K dispozici více než 1700 nových strojů
- **Nonstop servisní podpora** po celé ČR a UK

Kontaktujte nás: +420 702 212 196, rental@trane.cz, www.trane-chiller-rental.com/cz/

